

**Z M L U V A č. Z 1/2011/FDU**  
**o vytvorení diela a o udelení licencie na jeho použitie**

---

*uzavretá v zmysle ustanovení zák. č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov*

**Autor:** meno, priezvisko:           Mgr. Alicja Korczyk-Chovanec

trvalý pobyt:

povolenie na pobyt:

číslo účtu, kód banky:

ďalej len „autor“

a

**Objednávateľ:**                   **AKADÉMIA UMENÍ V BANSKEJ BYSTRICI**  
**FAKULTA DRAMATICKÝCH UMENÍ**

so sídlom: Ul. Jána Kollára č. 28, 974 01 Banská Bystrica

štatutár: doc. Mgr. art. Matúš Oľha

zastúpená : doc. Mgr. art. Matúš Oľha

IČO: 31094970

DIČ: 2021283935

IČ DPH: SK2021283935

bankové spojenie:

číslo účtu:

ďalej len „objednávateľ“ alebo „nadobúdateľ“  
objednávateľ spolu s autorom ďalej aj „zmluvné strany“

uzatvárajú

podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom v platnom znení (ďalej len „autorský zákon“), zmluvu o vytvorení diela  
a udelení licencie na jeho použitie za nasledovných podmienok:

**Článok I**  
**Vymedzenie pojmov**

1. Dielom sa na účely tejto zmluvy rozumie príspevok na konferencii (ďalej len „dielo“ alebo „autorské dielo“). Dielo má slúžiť na vystúpenie na konferencii a publikáciu v zborníku.
2. Licenciou sa na účely tejto zmluvy rozumie oprávnenie dielo používať v rozsahu a za podmienok ďalej upravených v tejto zmluve.

## **Článok II Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je vytvorenie diela Scénografia a réžia v súčasnom poľskom divadle (dráma, sloboda a zodpovednosť?) a udelenie licencie na použitie diela.

## **Článok III Vytvorenie a odovzdanie diela**

1. Autor sa zaväzuje pre objednávateľa osobne, na vlastné riziko a na vlastnú zodpovednosť vytvoriť za podmienok, v rozsahu a spôsobom stanoveným objednávateľom dielo definované v ods. 1 čl. I tejto zmluvy do 4.12.2011 a najneskôr v tento deň ho odovzdať v sídle objednávateľa upravené tak, aby mohlo byť pre dohodnutý účel bez ťažkostí použité dojednaným spôsobom.
2. Autor je na vlastné náklady, vlastné riziko a vlastnú zodpovednosť povinný:
  - a) zabezpečiť si dostatočné a riadne materiálne vybavenie potrebné pre vytvorenie a odovzdanie diela vo verzii a formáte stanovenom objednávateľom;
  - b) samostatne vytvoriť dielo;
  - c) vytvoriť dielo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi;
  - d) v prípade, ak sú v diele použité obrazové alebo zvukové záznamy alebo hudobné dielo alebo iné dielo, ktorých nie je autorom, má povinnosť zabezpečiť súhlas autorov s vytvorením diela a jeho použitím podľa tejto zmluvy a vysporiadať autorskú odmenu na vlastné náklady;
  - e) zabezpečiť a vykonať všetky opatrenia, ktoré sú alebo by mohli byť potrebné v súvislosti s vytvorením diela a jeho použitím v zmysle tejto zmluvy;
  - f) ihneď informovať objednávateľa o skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie diela alebo na splnenie záväzkov podľa tejto zmluvy.
3. Autor je povinný vytvoriť dielo v zmysle a za podmienok a na základe požiadaviek stanovených objednávateľom. Autor je povinný ihneď upozorniť objednávateľa na nevhodnosť jeho požiadaviek, najmä s ohľadom na bezpečnosť a predchádzanie škodám pri použití diela.
4. Autor prehlasuje, že má plnú spôsobilosť na právne úkony, a že vytvorenie diela podľa tejto zmluvy uskutočňuje na vlastnú zodpovednosť.

## **Článok IV Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi právo na vyhotovenie rozmnoženiny diela, zaradenie diela do súborného diela, verejné vykonanie diela.
2. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu v neobmedzenom rozsahu.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje dielo používať spôsobom neznižujúcim jeho hodnotu.
4. Licencia udelená autorom nadobúdateľovi podľa tejto zmluvy je výhradná.
5. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 autorského zákona.
6. Objávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej licencie. Autor týmto udeľuje objednávateľovi oprávnenie licenciu zmluvou postúpiť tretej osobe.
7. Zánikom nadobúdateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa.

## **Článok V**

### **Odmena a jej splatnosť**

1. Spoločne za splnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, za vytvorenie diela, jeho odovzdanie a udelenie licencie na použitie diela vrátane s nimi súvisiacich sublicencií v zmysle tejto zmluvy a využitie licencií spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť autorovi jednorazovú odmenu vo výške 150,- Eur (slovom: jednostopäťdesiat Eur), ktorá je splatná na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť autorovi celú sumu odmeny najneskôr do 14 dní odo dňa prevzatia bezvadného autorského diela v sídle objednávateľa podľa ods. 1 čl. II. Zmluvy.
3. Z dojednanej odmeny bude odvedený povinný príspevok v zmysle ust § 5 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v platnom znení vo výške 2% z autorskej odmeny definovanej v čl. IV ods 1 tejto zmluvy; ak dôjde k zmene právneho predpisu vo výške takto zmenenej.
4. Ostatné poplatky, platby a odvody si zabezpečuje autor sám a na vlastné náklady.

## **Článok VI**

### **Záväzky zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje zdržať sa nakladania s dielom a zaväzuje sa, že neudelí žiadnej inej osobe ako objednávateľovi/nadobúdateľovi licenciu (sublicenciu) na používanie diela.
2. Autor v plnom rozsahu zodpovedá objednávateľovi/nadobúdateľovi za akékoľvek škody, ktoré by objednávateľovi/nadobúdateľovi vznikli, ak by autor nebol oprávnený licenciu objednávateľovi/nadobúdateľovi podľa tejto zmluvy (v akomkoľvek rozsahu) poskytnúť alebo pokiaľ by sa akékoľvek vyhlásenie autora ukázalo ako nepravdivé. V prípade, ak by autor v akomkoľvek rozsahu nebol oprávnený udeliť objednávateľovi/nadobúdateľovi súhlas v zmysle tejto zmluvy, objednávateľ/nadobúdateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške odmeny podľa ods. 1. článku V. tejto zmluvy. Nárok na náhradu škody má objednávateľ v plnom rozsahu popri zmluvnej pokute.
3. Autor je zodpovedný za pôvodnosť spracovania textu, ako aj za prípadné i neúmyselné porušenie cudzích autorských práv a zodpovedá nadobúdateľovi za všetku tým vzniknutú škodu, vrátane nákladov spojených s vedením prípadných súdnych sporov a prípadných škôd.

## **Článok VII**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

Táto zmluva vzniká a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

## Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží autor a 2 vyhotovenia tejto zmluvy sú určené pre objednávateľa.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Ak nie je v tejto zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
4. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si zmluvu prečítali, tejto porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli a tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Banskej Bystrici, dňa 28.11.2011



autor



objednávateľ